



Le vocabulaire spectral de Dostoïevski (*prizrak*, *videnie*, *prividenie*) et sa traduction en français

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Spectres de Dostoïevski](#)

Auteur : Niqueux (Michel)

Résumé : Pour désigner un spectre, le russe dispose de trois termes, tous formés sur le radical *-vid-* (vue, voir) : *prizrak*, *prividenie* et *videnie*, qui semblent parfois synonymiques et qui sont rendus en français de manière variée. Ils composent pourtant un spectre sémantique clair pour l'auteur, qui ne les emploie pas au hasard. Dans tous les cas, les visions ou les fantômes sont pour les personnages de Dostoïevski et pour l'écrivain des réalités, et non des fictions, fussent-elles le fruit d'imaginaires malades.

Pages : 37 à 50

Collection : [Perspectives comparatistes](#), n° 140

Thème CLIL : 4028 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes de littérature comparée

EAN : 9782406158141

ISBN : 978-2-406-15814-1

ISSN : 2261-5709

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-15814-1.p.0037

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 31/01/2024

Langue : Français

Mots-clés : Russie, Dostoïevski, fantôme, spectre, apparition

[Afficher en ligne](#)